

MEMORIAL
Journal Officiel
du Grand-Duché de
Luxembourg



MEMORIAL
Amtsblatt
des Großherzogtums
Luxemburg

RECUEIL DE LEGISLATION

A — N° 6

19 janvier 2001

Sommaire

Arrêté ministériel du 3 janvier 2001 portant fixation de la part de l'Etat et de la part des communes dans les rémunérations du personnel enseignant de l'éducation préscolaire et de l'enseignement primaire pour l'année 1998	page 504
Arrêté ministériel du 3 janvier 2001 portant fixation de la part de l'Etat et de la part des communes dans les rémunérations du personnel enseignant des classes spéciales pour l'année 1998.....	506
Arrêté ministériel du 3 janvier 2001 portant fixation de la part de l'Etat et de la part des communes dans les rémunérations du personnel enseignant de l'éducation préscolaire et de l'enseignement primaire pour l'année 1997 – Rectificatif	507
Arrêté ministériel du 3 janvier 2001 portant fixation de la part de l'Etat et de la part des communes dans les rémunérations du personnel enseignant des classes spéciales pour l'année 1997 – Rectificatif	510

Arrêté ministériel du 3 janvier 2001 portant fixation de la part de l'Etat et de la part des communes dans les rémunérations du personnel enseignant de l'éducation préscolaire et de l'enseignement primaire pour l'année 1998.

*Le Ministre de l'Education Nationale,
de la Formation Professionnelle et des Sports,*

Vu l'art. 5 de la loi du 24 décembre 1996 portant modification

- I) 1) des articles 239 et 240 du code des assurances sociales;
- 2) des articles 31 et 33 de la loi modifiée du 30 juillet 1960 concernant la création d'un fonds national de solidarité
- II) de la loi du 9 août 1921 portant révision des traitements des fonctionnaires et complétant la loi du 28 décembre 1920, portant allocation d'une indemnité de vie chère supplémentaire.

Arrête:

Art. 1^{er}. Pour l'année 1998, les rémunérations du personnel enseignant de l'éducation préscolaire et de l'enseignement primaire sont prises en charge par l'Etat et le secteur communal d'après les indications contenues aux colonnes 2 et 3 du tableau qui fait suite au présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté, suivi du tableau susmentionné, sera inséré au Mémorial.

Luxembourg, le 3 janvier 2001.

*Le Ministre de l'Education Nationale,
de la Formation Professionnelle et des Sports,*
Anne Brasseur

PRIMAIRE 1998

Communes	Part des communes	Part de l'Etat	Total
Bascharage	28.397.571	57.350.439	85.748.010
Bastendorf	2.984.075	5.968.155	8.952.230
Beaufort	5.823.952	11.647.914	17.471.866
Bech	4.386.866	8.773.741	13.160.607
Beckerich	11.517.806	23.402.235	34.920.041
Berdorf	6.737.007	13.774.098	20.511.105
Bertrange	21.016.732	42.033.501	63.050.233
Bettborn	6.052.314	12.104.640	18.156.954
Bettembourg	44.830.006	91.077.342	135.907.348
Bettendorf	13.733.135	27.710.585	41.433.720
Betzdorf	10.976.886	21.953.787	32.930.673
Bissen	13.972.814	27.945.666	41.918.480
Biwer	6.338.790	12.843.933	19.182.723
Boevange	9.648.869	19.297.755	28.946.624
Bourscheid	5.348.666	10.697.346	16.046.012
Bous	4.070.707	8.633.688	12.704.395
Burmerange	4.340.700	8.681.409	13.022.109
Clemency	11.285.835	22.863.062	34.148.897
Clervaux	8.634.443	17.268.898	25.903.341
Colmar-Berg	10.048.781	25.027.001	35.075.782
Consdorf	11.336.764	22.968.805	34.305.569
Consthum	2.195.330	4.390.664	6.585.994
Contern	14.987.785	33.704.129	48.691.914
Dalheim	9.978.520	19.957.062	29.935.582
Diekirch	28.365.312	56.959.109	85.324.421
Differdange	87.221.110	179.333.276	266.554.386
Dippach	14.696.269	29.561.524	44.247.793
Dudelange	76.563.379	155.582.610	232.145.989
Echternach	28.011.594	56.365.463	84.377.057
Ell	3.710.491	7.420.985	11.131.476

Ermsdorf	4.481.454	8.962.919	13.444.373
Erpeldange	10.592.916	21.185.847	31.778.763
Esch-sur-Alzette	105.331.926	220.838.564	326.170.490
Ettelbruck	39.941.850	80.729.373	120.671.223
Feulen	6.557.277	13.114.564	19.671.841
Fischbach	4.621.312	9.242.632	13.863.944
Flaxweiler	6.766.627	13.533.269	20.299.896
Fouhren	4.030.328	8.117.702	12.148.030
Frisange	14.025.074	30.232.693	44.257.767
Garnich	7.188.418	14.376.852	21.565.270
Goesdorf	4.579.357	10.046.124	14.625.481
Grevenmacher	19.603.822	39.253.312	58.857.134
Grosbous	4.211.589	8.566.468	12.778.057
Heffingen	3.339.617	6.679.239	10.018.856
Heiderscheid	7.275.936	14.828.449	22.104.385
Heinerscheid	4.007.241	8.014.491	12.021.732
Hesperange	50.240.378	101.941.556	152.181.934
Hobscheid	8.156.417	16.312.857	24.469.274
Hoscheid	1.822.578	3.645.161	5.467.739
Hosingen	7.779.197	15.741.568	23.520.765
Junglinster	30.750.461	61.796.878	92.547.339
Kayl	33.410.032	67.534.115	100.944.147
Kehlen	25.969.826	51.939.690	77.909.516
Koerich	7.260.474	14.796.275	22.056.749
Kopstal	11.402.464	26.246.392	37.648.856
Lac de la Haute Sûre	11.300.938	22.763.232	34.064.170
Larochette	11.155.122	22.310.263	33.465.385
Lenningen	5.907.985	15.204.734	21.112.719
Leudelange	6.979.811	13.959.632	20.939.443
Lintgen	12.507.796	25.0155.618	37.523.414
Lorentzweiler	17.933.113	36.351.172	54.284.285
Luxembourg	339.533.165	712.666.222	1.052.219.387
Mamer	30.660.222	61.700.508	92.360.730
Manternach	5.157.124	10.314.259	15.471.383
Medernach	5.714.027	11.428.065	17.142.092
Mersch	33.996.967	68.340.905	102.337.872
Mertert	16.983.092	33.966.218	50.949.310
Mertzig	7.063.766	14.342.381	21.406.147
Mompach	4.065.411	8.130.832	12.196.243
Mondercange	29.522.865	62.892.791	92.415.656
Mondorf	15.463.136	31.374.501	46.837.637
Munshausen	4.023.097	8.046.206	12.069.303
Niederanven	22.293.527	50.556.376	72.849.903
Nommern	6.335.671	12.834.337	19.170.008
Pétange	57.659.553	118.163.424	175.822.977
Putscheid	3.500.907	7.001.826	10.502.733
Rambrouch	14.795.962	29.591.949	44.387.911
Reckange-sur-Mess	6.687.332	13.374.677	20.062.009
Redange	11.626.584	23.253.186	34.879.770
Reisdorf	3.430.713	6.861.435	10.292.148
Remerschen	5.519.081	11.209.294	16.728.375
Remich	15.422.100	30.844.226	46.266.326
Roeser	21.618.567	44.902.789	66.521.356
Rosport	9.588.416	19.418.272	29.006.688
Rumelange	22.791.534	45.977.756	68.769.290
Saeul	3.262.144	6.524.296	9.786.440
Sandweiler	10.677.028	21.354.073	32.031.101

Sanem	66.069.510	132.678.529	198.748.039
Schieren	8.316.353	16.718.280	25.034.633
Schifflange	30.830.206	63.198.292	94.028.498
Schuttrange	13.126.195	26.252.417	39.378.612
Septfontaines	3.330.032	6.660.072	9.990.104
Stadbredimus	5.987.684	11.975.379	17.963.063
Steinfort	24.024.978	48.049.992	72.074.970
Steinsel	19.440.719	39.165.837	58.606.556
Strassen	22.310.393	44.815.052	67.125.445
Troisvierges	14.203.065	28.577.284	42.780.349
Tuntange	6.387.263	13.059.449	19.446.712
Useldange	7.054.181	14.108.375	21.162.556
Vianden	6.762.839	13.525.687	20.288.526
Vichten	4.658.365	9.316.737	13.975.102
Wahl	3.178.439	6.449.779	9.628.218
Waldbillig	4.812.826	10.130.693	14.943.519
Waldbredimus	3.981.493	7.962.994	11.944.487
Walferdange	22.522.787	45.045.606	67.568.393
Weiler-la-Tour	8.383.066	16.937.262	25.320.328
Weiswampach	6.113.487	12.226.978	18.340.465
Wellenstein	6.414.959	12.867.230	19.282.189
Wiltz	26.471.485	53.331.508	79.802.993
Wilwerwiltz	4.178.209	8.356.427	12.534.636
Wincrange	15.673.374	31.735.264	47.408.638
Winseler	1.295.433	2.590.867	3.886.300
Wormeldange	9.438.347	18.876.704	28.315.051
TOTAL	2.048.721.524	4.198.263.961	6.241.075.485

Arrêté ministériel du 3 janvier 2001 portant fixation de la part de l'Etat et de la part des communes dans les rémunérations du personnel enseignant des classes spéciales pour l'année 1998.

*Le Ministre de l'Education Nationale,
de la Formation Professionnelle et des Sports,*

Vu l'art. 5 de la loi du 24 décembre 1996 portant modification

- I) 1) des articles 239 et 240 du code des assurances sociales;
- 2) des articles 31 et 33 de la loi modifiée du 30 juillet 1960 concernant la création d'un fonds national de solidarité
- II) de la loi du 9 août 1921 portant révision des traitements des fonctionnaires et complétant la loi du 28 décembre 1920, portant allocation d'une indemnité de vie chère supplémentaire.

Arrête:

Art. 1^{er}. Pour l'année 1998, les rémunérations du personnel enseignant des classes spéciales sont prises en charge par l'Etat et le secteur communal d'après les indications contenues aux colonnes 2 et 3 du tableau qui fait suite au présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté, suivi du tableau susmentionné, sera inséré au Mémorial.

Luxembourg, le 3 janvier 2001.

*Le Ministre de l'Education Nationale,
de la Formation Professionnelle et des Sports,*
Anne Brasseur

SPECIAL 1998

Communes	Part des communes	Part de l'Etat	Total
Bettembourg	748.610	2.994.448	3.743.058
Clervaux	603.671	2.414.688	3.018.359
Colmar-Berg	482.690	1.930.760	2.413.450
Diekirch	1.446.392	5.785.578	7.231.970
Differdange	3.262.094	13.048.392	16.310.486
Dudelange	5.830.356	22.614.086	28.444.442
Echternach	1.341.936	5.367.750	6.709.686
Esch-sur-Alzette	5.397.215	21.588.881	26.986.096
Ettelbruck	1.240.537	4.962.155	6.202.692
Hesperange	1.642.437	6.569.756	8.212.193
Hosingen	87.903	351.615	439.518
Luxembourg	16.811.821	72.918.587	89.730.408
Mersch	941.050	3.764.207	4.705.257
Mondorf	0	7.674.811	7.674.811
Pétange	3.863.687	15.454.760	19.318.447
Redange	49.317	197.271	246.588
Rumelange	601.575	2.406.302	3.007.877
Sanem	4.054.921	16.219.705	20.274.626
Schifflange	2.345.712	12.484.255	14.829.967
Steinfort	620.279	2.481.120	3.101.399
Steinsel	863.925	3.455.704	4.319.629
TOTAL	52.236.128	224.684.831	276.920.959

Arrêté ministériel du 3 janvier 2001 portant fixation de la part de l'Etat et de la part des communes dans les rémunérations du personnel enseignant de l'éducation préscolaire et de l'enseignement primaire pour l'année 1997 (Rectificatif).

*Le Ministre de l'Education Nationale,
de la Formation Professionnelle et des Sports,*

Vu l'art. 5 de la loi du 24 décembre 1996 portant modification

- I) 1) des articles 239 et 240 du code des assurances sociales;
- 2) des articles 31 et 33 de la loi modifiée du 30 juillet 1960 concernant la création d'un fonds national de solidarité
- II) de la loi du 9 août 1921 portant révision des traitements des fonctionnaires et complétant la loi du 28 décembre 1920, portant allocation d'une indemnité de vie chère supplémentaire.

Arrête:

Art. 1^{er}. Pour l'année 1997, les rémunérations du personnel enseignant de l'éducation préscolaire et de l'enseignement primaire sont prises en charge par l'Etat et le secteur communal d'après les indications contenues aux colonnes 2 et 3 du tableau qui fait suite au présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté, suivi du tableau susmentionné, sera inséré au Mémorial.

Luxembourg, le 3 janvier 2001.

*Le Ministre de l'Education Nationale,
de la Formation Professionnelle et des Sports,*
Anne Brasseur

PRIMAIRE 1997

Communes	Part des communes	Part de l'Etat	Total
Bascharage	25.002.765	50.005.558	75.008.323
Bastendorf	2.732.478	5.464.960	8.197.438
Beaufort	5.331.090	10.662.192	15.993.282
Bech	4.431.129	8.826.266	13.293.395
Beckerich	8.280.128	16.560.270	24.840.398

Berdorf	6.464.394	12.928.794	19.393.188
Bertrange	19.135.395	38.270.814	57.406.209
Bettborn	5.305.318	10.610.643	15.915.961
Bettembourg	42.953.980	80.689.237	123.643.217
Bettendorf	12.749.020	25.498.061	38.247.081
Betzdorf	9.963.403	19.926.821	29.890.224
Bissen	11.604.178	23.208.373	34.812.551
Biwer	6.026.747	12.053.500	18.080.247
Boevange	7.683.511	15.367.030	23.050.541
Bourscheid	5.425.406	10.850.818	16.276.224
Bous	3.764.159	7.528.324	11.292.483
Burmerange	3.878.825	7.757.656	11.636.481
Clemency	9.067.493	18.134.993	27.202.486
Clervaux	8.034.292	16.068.592	24.102.884
Colmar-Berg	8.427.984	19.789.781	28.217.765
Consdorf	9.390.565	18.781.144	28.171.709
Consthum	2.008.586	4.017.175	6.025.761
Contern	12.618.769	28.254.198	40.872.967
Dalheim	8.630.109	17.260.234	25.890.343
Diekirch	24.069.988	48.140.006	72.209.994
Differdange	75.966.929	150.443.103	226.410.032
Dippach	13.212.149	26.424.322	39.636.471
Dudelange	70.412.894	142.445.820	212.858.714
Echternach	24.576.464	49.152.943	73.729.407
Ell	3.419.028	6.838.062	10.257.090
Ermsdorf	3.258.404	6.516.820	9.775.224
Erpeldange	9.836.205	19.672.419	29.508.624
Esch-sur-Alzette	102.902.716	198.427.832	301.330.548
Eschweiler	331.678	663.356	995.034
Ettelbruck	31.185.199	64.276.324	95.461.523
Feulen	5.561.611	11.123.235	16.684.846
Fischbach	2.721.910	5.443.827	8.165.737
Flaxweiler	6.340.749	12.681.506	19.022.255
Fouhren	3.264.396	6.528.798	9.793.194
Frisange	14.709.321	24.139.537	38.848.858
Garnich	6.065.270	12.130.550	18.195.820
Goesdorf	4.383.627	8.767.263	13.150.890
Grevenmacher	16.077.346	32.154.709	48.232.055
Grosbous	2.405.666	4.811.336	7.217.002
Heffingen	3.114.787	6.229.582	9.344.369
Heiderscheid	6.507.126	13.014.263	19.521.389
Heinerscheid	3.400.577	6.801.160	10.201.737
Hesperange	43.818.538	87.637.136	131.455.674
Hobscheid	6.837.242	13.674.499	20.511.741
Hoscheid	1.717.363	3.434.729	5.152.092
Hosingen	7.033.008	14.066.024	21.099.032
Junglinster	28.498.156	56.996.343	85.494.499
Kayl	31.528.040	63.056.138	94.584.178
Kehlen	23.814.614	47.629.269	71.443.883
Koerich	6.833.291	13.666.588	20.499.879
Kopstal	10.261.324	25.047.627	35.308.951
Lac de la Haute Sûre	7.604.602	15.209.214	22.813.816
Larochette	10.509.984	21.019.978	31.529.962
Lenningen	4.932.537	13.204.730	18.137.267
Leudelange	6.594.436	13.188.887	19.783.323
Lintgen	11.168.367	22.336.751	33.505.118
Lorentzweiler	15.541.875	31.083.766	46.625.641

Luxembourg	302.617.750	605.166.750	907.784.500
Mamer	26.883.490	53.767.015	80.650.505
Manternach	4.108.718	8.217.439	12.326.157
Medernach	4.323.036	8.646.079	12.969.115
Mersch	31.423.949	62.847.951	94.271.900
Merttert	15.716.561	31.433.140	47.149.701
Mertzig	6.373.054	12.746.119	19.119.173
Mompach	3.557.187	7.114.377	10.671.564
Mondercange	24.101.367	50.937.630	75.038.997
Mondorf	12.605.583	27.347.973	39.953.556
Munshausen	2.781.579	5.563.164	8.344.743
Niederanven	19.959.086	45.045.974	65.005.060
Nommern	5.144.881	10.289.767	15.434.648
Pétange	51.137.854	104.442.868	155.580.722
Putscheid	3.160.351	6.320.710	9.481.061
Rambrouch	13.655.658	27.311.334	40.966.992
Reckange-sur-Mess	7.009.205	14.018.418	21.027.623
Redange	10.885.150	21.770.307	32.655.457
Reisdorf	2.996.472	5.992.952	8.989.424
Remerschen	4.445.901	8.891.813	13.337.714
Remich	15.081.656	30.163.327	45.244.983
Roeser	19.760.157	41.610.778	61.370.935
Rosport	7.897.631	17.777.836	25.675.467
Rumelange	18.509.638	37.019.295	55.528.933
Saeul	3.470.133	6.940.268	10.410.401
Sandweiler	10.176.380	20.352.768	30.529.148
Sanem	61.154.834	112.432.737	173.587.571
Schieren	6.382.220	12.764.453	19.146.673
Schifflange	28.874.989	56.706.384	85.581.373
Schuttrange	11.981.416	23.962.853	35.944.269
Septfontaines	3.156.016	6.312.034	9.468.050
Stadtbredimus	5.566.620	11.133.248	16.699.868
Steinfort	18.451.065	36.902.150	55.353.215
Steinsel	17.556.830	35.113.683	52.670.513
Strassen	20.915.314	41.830.652	62.745.966
Troisvierges	13.648.066	27.296.154	40.944.220
Tuntange	4.585.033	9.170.075	13.755.108
Useldange	6.821.824	13.643.659	20.465.483
Vianden	5.167.764	10.335.532	15.503.296
Vichten	4.260.072	8.520.150	12.780.222
Wahl	2.630.020	5.260.043	7.890.063
Waldbillig	4.741.470	9.482.953	14.224.423
Waldbredimus	3.746.612	7.493.231	11.239.843
Walferdange	20.947.619	39.730.511	60.678.130
Weiler-la-Tour	7.138.769	14.277.551	21.416.320
Weiswampach	6.494.522	12.989.049	19.483.571
Wellenstein	5.295.458	10.590.923	15.886.381
Wiltz	25.036.353	50.072.727	75.109.080
Wilwerwiltz	3.607.772	7.215.555	10.823.327
Wincrange	13.689.460	27.378.934	41.068.394
Winseler	489.628	979.258	1.468.886
Wormeldange	10.028.175	20.056.363	30.084.538
TOTAL	1.829.477.489	3.660.016.800	5.489.494.289

Arrêté ministériel du 3 janvier 2001 portant fixation de la part de l'Etat et de la part des communes dans les rémunérations du personnel enseignant des classes spéciales pour l'année 1997 (Rectificatif).

*Le Ministre de l'Education Nationale,
de la Formation Professionnelle et des Sports,*

Vu l'art. 5 de la loi du 24 décembre 1996 portant modification

- I) 1) des articles 239 et 240 du code des assurances sociales;
- 2) des articles 31 et 33 de la loi modifiée du 30 juillet 1960 concernant la création d'un fonds national de solidarité
- II) de la loi du 9 août 1921 portant révision des traitements des fonctionnaires et complétant la loi du 28 décembre 1920, portant allocation d'une indemnité de vie chère supplémentaire.

Arrête:

Art. 1^{er}. Pour l'année 1997, les rémunérations du personnel enseignant des classes spéciales sont prises en charge par l'Etat et le secteur communal d'après les indications contenues aux colonnes 2 et 3 du tableau qui fait suite au présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté, suivi du tableau susmentionné, sera inséré au Mémorial.

Luxembourg, le 3 janvier 2001.

*Le Ministre de l'Education Nationale,
de la Formation Professionnelle et des Sports,*
Anne Brasseur

SPECIAL 1997

Communes	Part des communes	Part de l'Etat	Total
Bettembourg	603.328	2.413.316	3.016.644
Clervaux	586.974	2.347.900	2.934.874
Colmar-Berg	138.703	554.813	693.516
Diekirch	1.530.162	6.120.653	7.650.815
Differdange	3.121.138	12.484.565	15.605.703
Dudelange	6.128.979	17.599.749	23.728.728
Echternach	1.592.523	6.370.102	7.962.625
Esch-sur-Alzette	5.209.761	20.839.062	26.048.823
Ettelbruck	1.200.673	4.802.700	6.003.373
Hesperange	1.763.431	7.053.730	8.817.161
Luxembourg	15.356.972	66.914.530	82.271.502
Mersch	900.367	3.601.474	4.501.841
Mondorf	0	9.588.039	9.588.039
Pétange	3.736.964	14.947.871	18.684.835
Redange	603.328	2.413.316	3.016.644
Rumelange	573.093	2.292.373	2.865.466
Sanem	3.944.099	15.776.419	19.720.518
Schifflange	1.877.606	10.527.075	12.404.681
Steinfort	603.328	2.413.316	3.016.644
Steinsel	752.870	3.011.486	3.764.356
TOTAL	50.224.299	212.072.489	262.296.788